

Bitte zurück an:

Ukrainische Samstagsschule Freiburg
bei der Deutsch-Ukrainischen Gesellschaft e.V. Freiburg
Leiterin (керівницка школи): Mariya Nieddu
E-Mail: anmeldung-schule@dug-freiburg.de



Anmeldeformular Schule

Name des Kindes: Ім'я та прізвище дитини (латинкою)	
Geburtsdatum des Kindes: Дата народження дитини:	
Beherrschung der ukrainischen Sprache Чи володіє дитина українською мовою? (ні/ так; розуміє, але не розмовляє; вміє писати, читати тощо)	
Welche AG möchte Ihr Kind besuchen? Який гурток хоче відвідувати Ваша дитина?	
Я дозволяю розміщення світлин з зображенням моєї дитини (потрібно закреслити):	<input type="checkbox"/> для річного звіту школи <input type="checkbox"/> на Інтернет-сторінці Німецько-Українського Товариства м.Фрайбурга www.dug-freiburg.de <input type="checkbox"/> не дозволяю
Hiermit willige ich / willigen wir in die Veröffentlichung von personenbezogenen Daten einschließlich Fotos der oben bezeichneten Person in folgenden Medien ein: Bitte ankreuzen!	<input type="checkbox"/> Jahresbericht der Schule <input type="checkbox"/> World Wide Web (Internet) unter der Homepage der Deutsch-Ukrainischen Gesellschaft Freiburg e.V. www.dug-freiburg.de <input type="checkbox"/> Ich willige nicht ein
Erziehungsberechtigte (Name der Mutter und/oder des Vaters): Батьки / опікуни дитини (латинкою)	
Adresse: Домашня адреса:	
Telefon / Handy: Телефон/ мобільний зв'язок:	
E-Mail:	

Unterrichtsadresse

Der Schulunterricht findet samstagsvormittags in den Räumen der Gewerbeschule in der Bissierstr.17 in Freiburg statt.

Уроки відбуваються щосуботи зранку у приміщенні Професійної школи на вулиці Bissierstr.17 у Фрайбурзі.

Arbeitsgemeinschaften

AGs finden außerhalb der Samstagsschule statt.

Гуртки проводяться поза приміщенням Української Суботньої школи.

Kosten

Die Gebühr für die Samstagsschule beträgt EUR 30,00 pro Kind und EUR 40,00 für 2 Kinder aus der gleichen Familie monatlich.

Місячна оплата становить у місяць 30 євро за одну дитину з сім'ї, 40 євро за дві дитини, 50 євро за трьох дітей з сім'ї.

Bevollmächtigung

☒ Hiermit bevollmächtige ich, _____ (Name, Vorname) die Deutsch-Ukrainische Gesellschaft e.V. den Monatsbeitrag über € _____ (für ein Kind/ zwei Kinder/ drei Kinder) per Lastschrift von meinem Bankkonto IBAN: _____ BIC _____ bis auf Widerruf einzuziehen.

Я _____ (ім'я та прізвище платника латинкою) уповноважую Українсько- Німецьке товариства міста Фрайбурга стягувати з мого банківського рахунку місячну оплату за школу у розмірі євро за одну дитину / дві дитини / троє дітей (підкресліть потрібне) до відозви цього уповноваження.

Schulregeln

☒ Die Regeln der Ukrainischen Samstagsschule in Freiburg habe ich zur Kenntnis genommen und bin einverstanden.

З правилами Української Суботньої школи міста Фрайбурга я ознайомився /ознайомилась і погоджуюся.

Unterschrift (підпис) _____

Datum/ Дата _____

Das ausgefüllte und unterschriebene Formular kann entweder persönlich bei der Leiterin oder per Email der Schule eingereicht werden.

Заповнений (ім'я, прізвище, адресу подавати латинкою) та підписаний формуляр передати особисто директору школи або надіслати на електронну адресу школи:

anmeldung-schule@dug-freiburg.de